

联 合 国



Distr.
GENERAL

A/41/975
S/18530

17 December 1986

CHINESE

ORIGINAL: SPANISH

大 会



安全理事会

大会

第四十一届会议

议程项目 42

中美洲局势：对国际和平与安全
的威胁及和平倡议

安全理事会

第四十一年

1986年12月17日

哥斯达黎加常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上1986年12月16日哥斯达黎加外交部长罗德里戈·马德里加尔·涅托先生给尼加拉瓜外交部长米格尔·德斯科托·布鲁克曼先生的照会全文（见附件）。

请将本信及其附件作为大会议程项目42的文件和安全理事会的文件散发。

常驻代表

大使

卡洛斯·何塞·古铁雷斯（签名）

附 件

1986年12月16日

哥斯达黎加外交部长

给尼加拉瓜外交部长的照会

我向你致函表示哥斯达黎加对下列事件的最强烈的抗议：

12月1日下午4时50分，尼加拉瓜籍的豪尔赫·阿罗里加·罗夫莱托先生来到萨拉皮基河口的民团哨所，他的踝部负有枪伤。阿罗里加·罗夫莱托先生是农民，他驾着一艘载玉米的船飞在圣胡安阿瓦霍河上的哥斯达黎加一侧行使，这时有几名桑地诺人民军的成员威胁地命令他过河开向尼加拉瓜领土。阿罗里加·罗夫莱托先生带着他5岁的儿子。他回答说，越河到对面是被禁止的，于是桑地诺士兵便开枪射击。阿罗里加·罗夫莱托先生只得将他儿子扔进河里，并且后来在他自己已经负伤之后，将他儿子藏在矮树丛中，直到能够把他儿子带回家中，然后就来到哥斯达黎加当局报告这一事项。

一个同样事件。12月10日上午10时25分，在哥斯达黎加住了20年的尼加拉瓜籍的安东尼奥·马丁内斯·特拉先生和哥斯达黎加籍的克利斯蒂娜·奥罗斯科·奥温多夫人来到了8号三角洲的同一个民团哨所，请求哨所的指挥官和别霍港的红十字会帮助运送他们2岁的哥斯达黎加籍女儿辛尼亚·马丁内斯·奥罗斯科；她在圣胡安河的南岸时，从尼加拉瓜领土传来枪声，其中一枪打伤了这个孩子。

哥斯达黎加政府一定要向你表示，我们深切关注上述事件，以及在这样短的时间内在这一地区屡次发生桑地诺人民军参与的这种严重的流血事件。

哥斯达黎加政府感到关切的是，尽管受害的是手无寸铁的平民，但尼加拉瓜政府却对桑地诺军队的这种应受谴责的行动无动于衷。贵国政府的这种态度显然无助于缓和中美洲地峡的紧张局势。

尽管这些事件无疑为在国际法院处理此案时审判尼加拉瓜提供了新的材料，但哥斯达黎加政府还是要在再次向贵国政府表示强烈的抗议。
